**CURRICULAM VITAE:**

**NAME:** SOHINI BHOWAL 

**ADDRESS:** VILLAGE- ANANDAPUR, POST OFFICE- BARAJAGULI, DISTRICT- NADIA,

PIN- 741221, STATE- WEST BENGAL, INDIA

**CONTACT NO.** +**919593858508** / 8768825810

**SKYPE ID-** sohini.bhowal

**MAIL ID:** [sohinibhowal.16@gmail.com](mailto:sohinibhowal.16@gmail.com) or [translator.sohini@gmail.com](mailto:translator.sohini@gmail.com)

**EDUCATIONAL QUALIFICATION:**

2008: SECONDARY (73.6%)

2010: HIGHER SECONDARY (74.6%)

2014: BACHELOR IN PHARMACY (88.3%) UNDER JADAVPUR UNIVERSITY

**LANGUAGE PAIRS:**

**ENGLISH <>BENGALI**

**HINDI <> ENGLISH**

**HINDI <> BENGALI**

**NATIVE:** BENGALI, HINDI

**MOTHER TONGUE:** BENGALI

**FLUENT-** HINDI, ENGLISH, BENGALI

FRENCH: Beginners level

**AREA OF EXPERTISE:** TRANSLATION, SUBTITLING, AUDIO TRANSCRIPTION & TRANSLATION, PROOF READING, EXPERTISE IN UNDERSTANDING HANDWRITING TRANSLATION.

**SPECIALITY:**

* A TRANSLATOR & PROOF READER
* QUICK, EXACT, TRUST WORTHY, RELIABLE, HARD WORKING, CO-OPERATIVE
* VERY HIGH QUALITY OF TRANSLATION
* PUNCTUAL,
* CHARGE FOR CORRECTION in the TRANSLATION FILE (**IF A LOT OF CHANGES IS TO BE MADE only then Charges are applicable, Otherwise FREE of COST**)
* WORKS 7 DAYS

**TRANSLATION EXPERIENCE:** **working since 2014**

1. TRANSLATION AND PROOF READING (SUBTITLING) OF KIDS CARTOON UNDER COMTRANSLATION AGENCY [ENG>BENG]
2. LEGAL TRANSLATION UNDER KLS AGENCY, RUSSIA [BENG>ENG]
3. AUDIO TRANSCRIPTION AND TRANSLATION OF TELEPHOPHONIC CONVERSATION (GENERAL) AND LEGAL TRANSLATION AS WELL. [BENG>ENG] FOR A GOERGIAN AGENCY
4. GENERAL FILE TRANSLATION AND BACK TRANSLATION UNDER NEWCENT TRANSLATION WORK ZONE PVT LTD. [ENG>BENG]
5. MEDICAL FILE TRANSLATION UNDER CHENGDU ZXZY TRANSLATION CONSULTING CENTER, CHINA [ENG>BENG]
6. GENERAL TRANSLATION FOR XTRANS SERVICE, CAMBODIA [ENGLISH> BENGALI]
7. MULTIPLE PROJECTS GENERAL TRANSLATION(including Certificates, all general files) FOR DIAMOND LEGAL TRANSLATION, DUBAI [ENGLISH>HINDI, ENGLISH>BENG, HINDI> ENGLISH]
8. SHYNA TRANSLATION SERVICES, INDIA

A. HINDI> BENGALI, GENERAL FILE TRANSLATION IN MULTIPLE PROJECTS

1. BENGALI> ENGLISH CASH MEMO TRANSLATION
2. BENGALI (BANGLADESI) > ENGLISH HAND WRITTEN LETTER TRANSLATION FOR GEORGIAN AGENCY.
3. ENGLISH > BENGALI PROOF READING FOR PROGYRUS, INDIA
4. MULTIPLE PROJECTS IN BENGALI (BANGLADESI) > ENGLISH, ENGLISH TO BENGALI, ENGLISH TO HINDI, HINDI TO ENGLISH including CERTFICATE: VAT, BUSINESS TAX,MANUAL TRANSLATION FOR CHENGDU ZXZY TRANSLATION CONSULTING CENTER, CHINA
5. ENGLISH > BENGALI PROJECTS FOR VALUEPOINT KNOWLEDGE WORKS, INDIA IN MEDICIAL TRANSLATION
6. BENGALI <> ENGLISH LEGAL PROJECT FOR GLOBAL LINGUA NET.
7. ENGLISH> BENGALI FOR CMM TRANSLATION, INDIA
8. BENGALI > ENGLISH FOR O TRANSLATIONS, EGYPT
9. HINDI> ENGLISH LONG TERM PROJECT FOR SOMYA TRANSLATION SERVICES, INDIA
10. ENGLISH TO BENGALI TRANSCRIPTION AND TRANSLATION FOR BOSTICO INTERNATIONAL, UK
11. ENGLISH TO BENGALI TRANSLATION FOR LIFE 4 TRANSLATION, EGYPT.
12. BENGALI> BENGALI RETYPING INTO SHREE-LIPI FONT FOR INFO COSMIC GLOBAL, INDIA.
13. ENGLISH> BENGALI TRANSLATION FOR TRANSLATION IN INDIA, INDIA
14. ENGLISH> BENGALI TRANSLATION FOR REVERIE LANGUAGE TECHNOLOGIES, INDIA
15. LIBRARY PROJECT FOR ELLE TRANSALATION, TURKEY.
16. REVIEW PROJECT ENGLISH>BENGALI FOR LANGUAGE TRANSLATION SERVICES, USA
17. ENGLISH> BENGALI TRANSLATION IN FOR TRANSLATION.SERVICES.REDEFINED, INDIA
18. ENGLISH>BENGALI WEBSITE TRANSLATION FOR 50LANGUAGES.COM LLC & GOETHE VERLAG GMBH, GERMANY
19. ENGLSH>BENGALI RELIGIOUS CONTENT TRANSATION FOR

GULF LOCALIZE CLOUD, INDIA

**SPECIALIZATION:**

* GENERAL,
* CASH MEMO TRANSLATION
* CERTIFICATE TRANSLATION
* PHARMACEUTICAL,
* MEDICAL,
* KIDS CARTOON,
* SCIENCE etc...

**WORKING FONT IN BENGALI:** VRINDA (UNICODE), SHREELIPI, BARAHA (\*ttf)

**WORKING FONT IN HINDI:**  MANGAL (UNICODE)

**INTERNET CONNECTION:** CABLE NET (SPEED: 2.5MBPS)

**I hereby declare that all the details furnished above are true to the best of my knowledge and belief.**

**SOHINI BHOWAL**

\*\*\* **WORKS AT AFFORDABLE RATE**\*\*\*

\*\*\*\* **ALWAYS FREE FOR URGENT PROJECT**\*\*\*\*